

**SV LED-LIST**

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO LED-LIST

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL LISTWY LED

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN LED STRIP

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE LED-LEISTE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI LED-LISTA

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR RUBAN À LED

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL LEDSTRIP

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

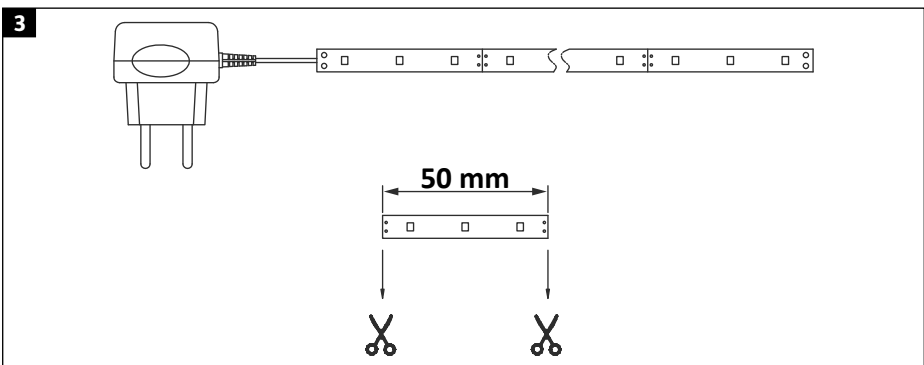
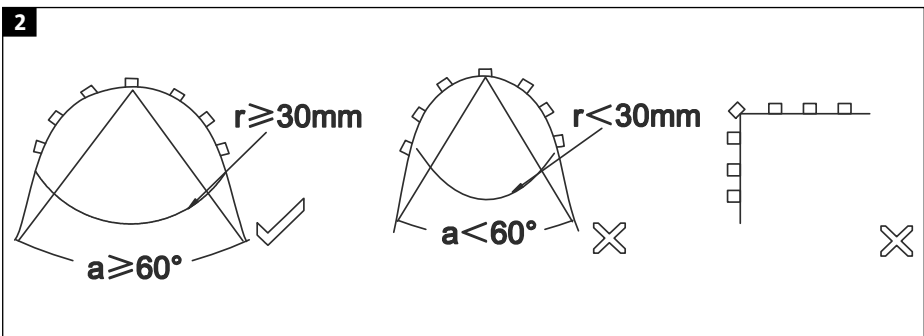
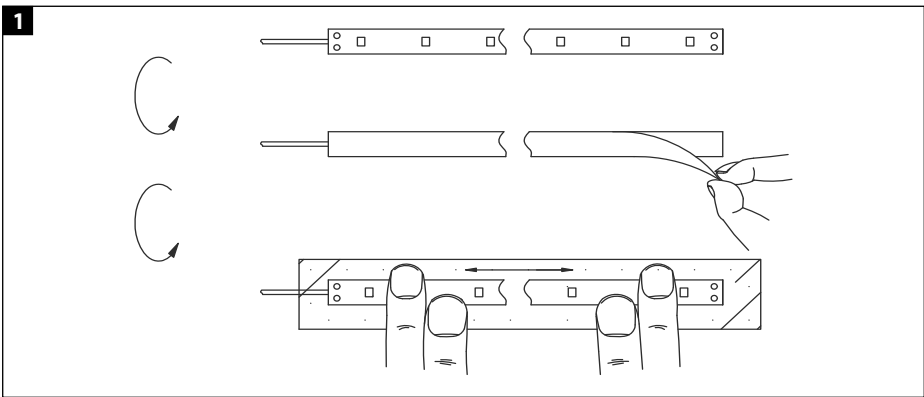
Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs bruksanvisningen noggrant innan användning.
- Kontrollera att alla anslutningar är korrekt gjorda innan produkten tänds.
- Om produkten inte fungerar, kontrollera att kretsen är spänningssatt.
- Håll barn på behörigt avstånd från produkten när den används.
- Om tillåten maximispänning överskrids kan produkten skadas eller dess livslängd förkortas.
- Titta inte direkt in i ljuskällan.
- Förvaras oåtkomligt för barn.
- Täck aldrig produkten under användning.
- Dra alltid ur sladden och låt produkten svalna före rengöring eller underhåll, för att minska risken för elolycksfall.
- Ljuskällan är inte utbytbar. Om ljuskällan slutar att fungera ska produkten kasseras.
- Demontera eller kapa inte produkten. Produkten har inga delar som kan repareras av användaren.
- Använd inte produkten övertäckt eller infälld i underlaget.
- Sätt inte i stickproppen när produkten är hoprullad eller ligger i förpackningen.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V~ 50 Hz
Effekt	5 W
Ljusflöde	460 lm
Färgtemperatur	3000 K
Antal LED	320 st
Kapslingsklass	IP20
Mått	1000 x 8 x 2,3 mm
Sladdlängd	1540 mm
Drifttemperatur	-20 – 40 °C
Förvaringstemperatur	-20 – 45 °C

HANDHAVANDE

1. Ta bort skyddspapperet och fäst LED-listen på avsedd plats.

BILD 1

OBS!

Böj inte ledlisten för mycket.

BILD 2

2. Anslut sladden till stickkontakten.
 3. Anslut stickproppen till nätspänning.
- Ledlisten kan kapas vid markeringarna.

BILD 3

UNDERHÅLL

Torka vid behov av produkten med en torr, mjuk trasa.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les bruksanvisningen nøye før bruk.
- Kontroller at alle tilkoblinger er korrekt utført før produktet tennes.
- Hvis produktet ikke fungerer, kontroller at kretsen er spenningsatt.
- Hold barn på god avstand fra produktet når det er i bruk.
- Hvis tillatt maksimumsspenning overskrides, kan produktet ta skade eller produktets levetid reduseres.
- Ikke se rett inn i lyskilden.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Produktet må ikke tildekkes mens det er i bruk.
- Trekk alltid ut ledningen og la produktet kjøle seg ned før rengjøring eller vedlikehold, for å redusere faren for el-ulykker.
- Lyskilden kan ikke skiftes ut. Hvis lyskilden slutter å fungere, skal produktet kasseres.
- Ikke forsøk å demontere eller kutte lyslisten. Produktet har ingen deler som kan repareres av brukeren.
- Ikke bruk lyslisten når den er tildekket eller ligger i en fordypning.
- Ikke koble ledningen til strømforsyningen mens lyslisten fortsatt ligger i emballasjen eller er rullet sammen.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V~ 50 Hz
Effekt	5 W
Lysstrøm	460 lm
Fargetemperatur	3000 K
Antall LED	320 stk
Kapslingsklasse	IP20
Mål	1000 x 8 x 2,3 mm
Ledningslengde	1540 mm
Driftstemperatur	-20 – 40 °C
Oppbevaringstemperatur	-20 – 45 °C

BRUK

1. Fjern beskyttelsespapiret og fest LED-listen på ønsket sted.

BILDE 1

MERK!

Pass på at du ikke bøyer LED-listen for mye.

BILDE 2

2. Koble ledningen til stikkontakten.
3. Koble støpselet til en stikkontakt.

LED-listen kan kappes ved markeringene.

BILDE 3

VEDLIKEHOLD

Tørk av produktet med en myk, tørr klut ved behov.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Sprawdź, czy wszystkie podłączenia zostały prawidłowo wykonane przed zaświeceniem produktu.
- Jeśli produkt nie działa, sprawdź, czy obwód jest pod napięciem.
- Upewnij się, że dzieci znajdują się w bezpiecznej odległości od używanego produktu.
- Jeśli dozwolone maksymalne napięcie zostanie przekroczone, produkt może ulec uszkodzeniu albo jego żywotność zostanie skrócona.
- Nie patrz bezpośrednio w źródło światła.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy przykrywać produktu podczas używania.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji zawsze wyciągnij przewód i odczekaj, aż ostygnie w celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem.
- Żarówka nie jest wymienna. Gdy żarówka przestanie działać, należy oddać cały produkt do utylizacji.
- Nie próbuj rozmontowywać ani przycinać łańcucha świetlnego. Produkt nie zawiera żadnych części, które może naprawiać użytkownik.
- Nie używaj łańcucha świetlnego, gdy jest zakruty lub znajduje się we wgłębieniu.
- Nie podłączaj łańcucha do zasilania, gdy znajduje się w opakowaniu lub jest nawinięty na rolkę.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
---	--------------------------------

	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~ 50 Hz
Moc	5 W
Strumień świetlny	460 lm
Temperatura barwowa	3000 K
Liczba diod LED	320 szt.
Stopień ochrony obudowy	IP20
Wymiary	1000 x 8 x 2,3 mm
Długość przewodu	1540 mm
Temperatura pracy	od -20 do 40°C
Temperatura przechowywania	od -20 do 45°C

OBSŁUGA

1. Zdejmij papier ochronny i umocuj listwę LED w wybranym miejscu.

RYS. 1

UWAGA!

Nie zginaj listwy zbyt mocno.

RYS. 2

2. Podłącz przewód zasilający do gniazda.
3. Podłącz wtyk do zasilania.

Listwę LED można przyciąć przy oznaczeniach.

RYS. 3

KONSERWACJA

W razie potrzeby wyczyść produkt suchą, miękką ściereczką.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the operating instructions carefully before use.
- Check that all connections are properly made before switching on the product.
- If the product does not work, check that the circuit is supplied with voltage.
- Keep children at a safe distance from the product when it is in use.
- If the permitted maximum voltage is exceeded this can damage the product, or reduce its life span.
- Do not look directly into the light source.
- Store out of the reach of children.
- Do not cover the product when in use.
- Always unplug the power cord and allow the product to cool before cleaning, or maintenance to reduce the risk of electric shock.
- The light source is not replaceable. Discard the product if the light source stops working.
- Do not attempt to dismantle or cut the string light. The product does not have any parts that can be repaired by the user.
- Do not use the string light when it is covered or recessed into a surface.
- Do not connect the string light to the supply while it is in the packaging or wound onto a reel.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V~ 50 Hz
Output	5 W
Luminous flux	460 lm
Colour temperature	3000 K
No. of LEDs	320
Protection rating	IP20
Size	1000 x 8 x 2.3 mm
Cord length	1540 mm
Operating temperature	-20 – 40°C
Storage temperature	-20 – 45°C

USE

1. Remove the protective paper and attach the LED strip at the required place.

FIG. 1

NOTE:

Do not bend the strip too much.

FIG. 2

2. Connect the cord to the plug.
 3. Plug the plug into a power point.
- The LED strip can be cut at the markings.

FIG. 3

MAINTENANCE

Wipe the product with a dry, soft cloth when necessary.

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
- Prüfen Sie, ob alle Anschlüsse korrekt geerdet sind, ehe Sie das Produkt anschalten.
- Wenn das Produkt nicht funktioniert, prüfen Sie, ob der Stromkreis Strom führt.
- Kinder müssen sich in sicherem Abstand vom Produkt befinden, wenn es verwendet wird.
- Das Überschreiten der zulässigen Maximalspannung kann das Produkt beschädigen oder seine Lebensdauer verkürzen.
- Schauen Sie nicht direkt in die Leuchtquelle.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Das Produkt darf während der Benutzung nicht bedeckt werden.
- Vor der Reinigung oder Wartung immer den Stecker ziehen und das Produkt abkühlen lassen, um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern.
- Das Leuchtmittel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Leuchtmittel nicht mehr funktioniert, ist das Produkt zu entsorgen.
- Den Lichtstreifen nicht zerlegen oder durchschneiden. Das Produkt verfügt über keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Den Lichtstreifen nicht verwenden, wenn er bedeckt ist oder in einer Oberfläche steckt.
- Den Lichtstreifen nicht an den Strom anschließen, wenn er sich in der Verpackung befindet oder aufgerollt ist.
-

SYMBOLS



Die Bedienungsanleitung lesen.



Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.



Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V~ 50 Hz
Leistung	5 W
Lichtstrom	460 lm
Farbtemperatur	3000 K
Anzahl LEDs	320 Stk.
Schutzart	IP20
Maße	1000 x 8 x 2,3 mm
Kabellänge	1540 mm
Betriebstemperatur	-20 - 40 °C
Aufbewahrungstemperatur	-20 - 45 °C

BEDIENUNG

1. Das Schutzpapier entfernen und die LED-Leiste an der dafür vorgesehenen Stelle anbringen.

ABB. 1

ACHTUNG!

Die LED-Leiste nicht zu stark biegen.

ABB. 2

2. Das Kabel am Steckverbinder anschließen,
3. Stecker in die Steckdose einsetzen.

Die LED-Leiste kann an den Markierungen gekürzt werden.

ABB. 3

PFLEGE

Wischen Sie das Produkt bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
- Tarkista, että kaikki liitännät on tehty oikein ennen tuotteen sytyttämistä.
- Jos tuote ei toimi, tarkista, että virtapiiri on jännitteinen.
- Pidä lapset turvallisen välimatkan päässä tuotteesta sen käytön aikana.
- Sallitun enimmäisjännitteen ylittäminen voi vahingoittaa tuotetta tai lyhentää sen käyttöikää.
- Älä katso suoraan valonlähteeseen.
- Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- Älä koskaan peitä tuotetta käytön aikana.
- Irrota pistotulppa aina pistorasiasta ja anna tuotteen jäähtyä ennen puhdistusta tai huoltoa sähkötapaturmien vaaran vähentämiseksi.
- Valonlähde ei ole vaihdettavissa. Jos valonlähde lakkaa toimimasta, hävitä tuote.
- Älä yritä purkaa tai katkaista valonauhaa. Tuotteessa ei ole käyttäjän korjattavia osia.
- Älä käytä valonauhaa, kun se on peitetty tai upotettu pintaan.
- Älä kytke valonauhaa verkkovirtaan, kun se on pakkauksessa tai kelattuna kelalle.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V~ 50 Hz
Teho	5 W
Valovirta	460 lm
Värilämpötila	3000 K
LEDien lukumäärä	320 kpl
Kotelointiluokka	IP20
Mitat	1000 x 8 x 2,3 mm
Johdon pituus	1540 mm
Käyttölämpötila	-20 – 40 °C
Varastointilämpötila	-20 – 45 °C

KÄYTTÖ

1. Poista suojapaperi ja kiinnitä LED-lista suunniteltuun paikkaan.

KUVA 1

HUOM!

Älä taivuta ledilistaa liikaa.

KUVA 2

2. Kytke johto pistokkeeseen.
3. Kytke pistotulppa pistorasiaan.

Ledilista voidaan leikata merkintöjen kohdalta.

KUVA 3

HUOLTO

Pyyhi tuote tarvittaessa kuivalla, pehmeällä liinalla.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation.
- Avant d'allumer le produit, vérifiez que tous les raccordements sont effectués correctement.
- Si le produit ne fonctionne pas, vérifiez que le circuit est sous tension.
- Gardez les enfants à une distance de sécurité du produit lors de son utilisation.
- En cas de dépassement de la tension maximale admissible, le produit peut être endommagé et sa durée de vie réduite.
- Ne pas regarder directement la source lumineuse.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne couvrez pas le produit pendant l'utilisation.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation et laissez le produit refroidir avant le nettoyage ou l'entretien afin de réduire les risques d'accidents électriques.
- L'ampoule n'est pas remplaçable. Si l'ampoule ne fonctionne plus, l'appareil doit être mis au rebut.
- N'essayez pas de démonter ou de couper le ruban LED. L'appareil ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- N'utilisez pas le ruban LED s'il est couvert ou encastré.
- Ne branchez pas le ruban LED lorsqu'il est dans son emballage ou enroulé autour d'un tambour.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.



Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V~ 50 Hz
Puissance	5 W
Flux lumineux	460 lm
Température de couleur	3000 K
Nombre de LED	320 pcs
Indice de protection	IP20
Dimensions	1 000 x 8 x 2,3 mm
Longueur du cordon	1 540 mm
Température de fonctionnement	-20 – 40 °C
Température de stockage	-20 – 45 °C

UTILISATION

1. Retirez le film de protection et fixez le ruban à LED à l'emplacement prévu.

FIG. 1

REMARQUE !

Ne pliez pas trop le ruban à LED.

FIG. 2

2. Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
3. Branchez la prise sur le secteur.

Le ruban à LED peut être coupé au niveau des repères.

FIG. 3

ENTRETIEN

Si nécessaire, essuyez l'appareil avec un chiffon sec et doux.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig vóór de ingebruikname.
- Controleer of alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd voordat het product wordt aangestoken.
- Als het product niet werkt, controleert u of het circuit onder spanning staat.
- Houd kinderen op de nodige afstand van het product wanneer het wordt gebruikt.
- Als de toegelaten maximale spanning wordt overschreden, kan het product beschadigd raken of kan de levensduur ervan korter worden.
- Kijk niet direct in de lichtbron.
- Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Dek het product nooit af terwijl het wordt gebruikt.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het product afkoelen voordat u schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert om het gevaar van elektrische ongevallen te beperken.
- De lichtbron kan niet worden vervangen. Als de lichtbron het niet meer doet, moet het product worden afgevoerd.
- Probeer de ledstrip niet zelf te demonteren of in te korten. Geen enkel onderdeel van het product kan worden gerepareerd door de gebruiker.
- Gebruik de ledstrip niet wanneer deze is afgedekt of verzonken in een oppervlak.
- Sluit de ledstrip niet aan op de voeding terwijl deze in de verpakking zit of opgerold is.

SYMBOLLEN



Lees de gebruiksaanwijzing.



Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.



Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	5 W
Lichtstroom	460 lm
Kleurtemperatuur	3000 K
Aantal leds	320 stuks
Beschermingsklasse	IP20
Afmetingen	1000 x 8 x 2,3 mm
Snoerlengte	1540 mm
Bedrijfstemperatuur	-20 - 40 °C
Opslagtemperatuur	-20 - 45 °C

AANWENDING

1. Verwijder het verpakkingspapier en bevestig de ledstrip op de voorziene plaats.

AFB. 1

LET OP!

Buig de ledstrip niet te veel.

AFB. 2

2. Sluit het snoer aan op het stopcontact.
 3. Sluit de stekker aan op de netspanning.
- De ledstrip kan aan de markeringen worden ingekort.

AFB. 3

ONDERHOUD

Droog het product indien nodig met een droge, zachte doek.

